



présente

UNE FABULEUSE ROMANCE CÉLÉBRÉE PAR LES PLUS GRANDS CINÉASTES DU MONDE !



**DISPONIBLE EN ÉDITIONS COLLECTOR
BLU-RAY DISC™ ET DOUBLE DVD
LE 21 MARS 2012**

**RETROUVEZ LE FILM EN VOD SUR
WWW.CARLOTTAVOD.COM ET AUTRES SITES !**

Relations presse

CARLOTTA FILMS
Mathilde GIBAUT
Tel : 01 42 24 87 89
mathilde@carlottafilms.com
www.carlottavod.com

Édition Blu-ray & DVD

CARLOTTA FILMS
9, PASSAGE DE LA BOULE BLANCHE
75012 PARIS
Tel : 01 42 24 10 86
Fax : 01 42 24 16 78

Distribution

SPHE – 25 QUAI GALLIENI 92158 SURESNES - Tel : 01 46 84 19 19



LE FLEUVE

UN FILM DE JEAN RENOIR

(1951 – 99 mn – Couleurs)

"L'UN DES PLUS BEAUX FILMS EN COULEURS JAMAIS RÉALISÉS."

MARTIN SCORSESE

Dans la région de Calcutta, au Bengale, une famille d'expatriés britanniques vit sur les bords du fleuve sacré où le père dirige une presse à jute. Sa fille aînée, Harriet, une jeune adolescente romantique, partage ses loisirs avec Valerie, la fille unique d'un riche propriétaire. Toutes deux sont amies avec leur voisine Melanie, née de père anglais et de mère indienne. Un jour d'automne arrive le capitaine John. Les trois jeunes filles ne tardent pas à tomber amoureuses de cet étranger...

Premier film en couleurs de Jean Renoir (*La Règle du jeu*, *French Cancan*), *Le Fleuve* a été tourné en Inde où il puise sa magie visuelle et sa langoureuse beauté. Adaptant un roman de Rumer Godden (auteur du *Narcisse noir*), le cinéaste réalise un poème sur la vie et la mort traversé par des contes hindous et imprégné de spiritualité orientale. Captant avec douceur le passage du temps et les premiers amours de trois jeunes filles, le maître français réalise l'une de ses œuvres les plus romantiques. Un chef-d'œuvre sublime et raffiné, enfin restauré en Haute Définition !

SUPPLÉMENTS (EN HD)

. ENTRETIEN AVEC MARTIN SCORSESE (13 mn)

Initiateur de la restauration du *Fleuve*, Martin Scorsese évoque l'impact émotionnel des couleurs et l'influence positive que le cinéma de Renoir exerce sur lui.

. "AUTOUR DU FLEUVE" (2008 – Couleurs – 60 mn)

un film inédit d'Arnaud Mandagaran

En 1949, après neuf ans d'exil aux États-Unis, Jean Renoir s'envole pour l'Inde afin d'y réaliser un film hors normes en Technicolor : *Le Fleuve*. Cinquante ans après, de Calcutta à Los Angeles, au gré de nombreux documents inédits et témoignages, *Autour du Fleuve* retrace la genèse d'un chef-d'œuvre du patrimoine cinématographique mondial.

. PARTIE BD-ROM

Élaboré sous la direction d'Alice Vincens (enseignante à l'ESAV, Université de Toulouse II) en collaboration avec Dominique Galaup-Pertusa (enseignante en lycée) et Isabelle Labrouillère (enseignante à l'ESAV), ce BD-Rom permet d'éclairer certaines dimensions du film de Renoir à travers un dispositif interactif et des ressources téléchargeables.

. BANDE-ANNONCE

BD 50 • **MASTER HAUTE DÉFINITION** • Encodage AVC

Version Originale DTS-HD Master Audio 1.0

Sous-Titres Français – Format 1.33 respecté – Couleurs – 1080/23.98p

Durée du Film : 99 mn

Prix de vente public conseillé : € 19.99



LE FLEUVE

UN FILM DE JEAN RENOIR

(1951 – 95 mn – Couleurs)

"RENOIR NOUS EMEUT AUX LARMES SANS RIME NI RAISON."

LE MONDE

"À VOIR OU A REVOIR POUR SE LAISSER EMPORTER."

TÉLÉRAMA

"AVEC LA RÈGLE DU JEU, L'UN DES CHEFS-D'ŒUVRE DE RENOIR."

L'EXPRESS



SUPPLÉMENTS

DVD 1 : LE FILM + LES SUPPLÉMENTS

. ENTRETIEN AVEC MARTIN SCORSESE (13 mn)

Initiateur de la restauration du *Fleuve*, Martin Scorsese évoque l'impact émotionnel des couleurs et l'influence positive que le cinéma de Renoir exerce sur lui.

. PARTIE DVD-ROM

Élaboré sous la direction d'Alice Vincens (enseignante à l'ESAV, Université de Toulouse II) en collaboration avec Dominique Galaup-Pertusa (enseignante en lycée) et Isabelle Labrouillère (enseignante à l'ESAV), ce DVD-Rom permet d'éclairer certaines dimensions du film de Renoir à travers un dispositif interactif et des ressources téléchargeables.

. BANDE-ANNONCE

DVD 2 : "AUTOUR DU FLEUVE"

un film inédit d'Arnaud Mandagaran (2008 – Couleurs – 60 mn)

En 1949, après neuf ans d'exil aux États-Unis, Jean Renoir s'envole pour l'Inde afin d'y réaliser un film hors normes en Technicolor : *Le Fleuve*. Cinquante ans après, de Calcutta à Los Angeles, au gré de nombreux documents inédits et témoignages, *Autour du Fleuve* retrace la genèse d'un chef-d'œuvre du patrimoine cinématographique mondial.

DVD 9 – NOUVEAU MASTER RESTAURÉ HD

Version Originale

Sous-Titres Français

Format 1.33 respecté – 4/3 – Couleurs

Durée du Film : 95 mn

Prix de vente public conseillé : € 14.99



LE FLEUVE (THE RIVER)
UN FILM DE JEAN RENOIR
AVEC NORA SWINBURNE ESMOND KNIGHT ARTHUR SHIELDS
SUPROVA MUKERJEE THOMAS E. BREEN
PATRICIA WALTERS RADHA ADRIENNE CORRI
SCÉNARIO RUMER GODDEN ET JEAN RENOIR
D'APRÈS LE ROMAN DE RUMER GODDEN
DÉCORS EUGÈNE LOURIÉ
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE CLAUDE RENOIR
MONTAGE GEORGE GALE
PRODUCTEUR KENNETH MCELDFOWNEY
RÉALISATEUR JEAN RENOIR
UNE PRODUCTION ORIENTAL-INTERNATIONAL FILMS, INC.

RESTAURÉ PAR THE ACADEMY FILM ARCHIVE EN ASSOCIATION AVEC THE BFI ET JANUS
FILMS. LA RESTAURATION A ÉTÉ FINANCÉE PAR THE HOLLYWOOD FOREIGN PRESS
ASSOCIATION ET THE FILM FOUNDATION.



LE FLEUVE

PARTIE DVD-ROM



EN GUISE DE PRÉSENTATION...

Le DVD-Rom qui accompagne le film **Le Fleuve** en prolonge la réception et permet d'interroger, de manière active, les choix de l'œuvre. Il s'adresse tout autant aux spectateurs qu'aux médiateurs. En situation scolaire, sa conception lui permet de s'intégrer dans des dispositifs très différents, en classe entière ou en atelier individualisé. Il combine deux types d'approches, sans exclusive, et fournit ainsi des outils adaptés à ces différentes situations d'enseignement :

- **Une démarche plus analytique**, qui présente des éclairages sur l'œuvre, soit dans son intégralité, soit sur des fragments emblématiques, et qui propose des discours sur l'œuvre **reliés directement** au film lui-même. Ce va-et-vient permet une réelle appropriation de l'objet, dans la résonance de l'analyse développée.
- **Une démarche plus personnelle**, fondée sur la circulation et la confrontation de fragments (séquences, photogrammes et fragments sonores), qui permet de relier le détail à l'ensemble et qui invite le spectateur à mettre sa vision à l'épreuve du matériau filmique.



UN RAPPORT DYNAMIQUE ET INTERACTIF À L'ŒUVRE

Le DVD-Rom privilégie un rapport dynamique à l'œuvre, qui est un choix méthodologique, et exploite les ressources de l'écriture multimédia. Ainsi, il articule vue d'ensemble, entrée dans le détail et mise en réseau de fragments. Il met en œuvre des procédures facilitant la circulation, le repérage dans le film et sa visualisation :

- l'affichage d'un écran de visionnage pour diffuser les séquences évoquées dans le discours d'analyse ;
- un déroulant séquentiel ;
- une *time-line* qui permet une circulation thématique dans l'œuvre ;
- la possibilité de visionner en parallèle, de manière simultanée, des séquences ;
- des galeries de photogrammes.

UNE APPROCHE EN DÉTAIL(S)

Considérant que toute analyse s'enracine dans la matière de l'œuvre, une attention particulière est portée aux documents-ressources en relais des fragments du film, notamment des planches contact de photogrammes thématiques et séquentielles. Ce principe met en lumière des fragments qui permettent, de manière isolée ou dans leur confrontation, de saisir certaines dimensions essentielles de l'œuvre (voir la partie "V - Regards sur des fragments").

DES ÉCLAIRAGES INTERDISCIPLINAIRES / DES APPROCHES CROISÉES

En outre, des analyses articulées sur des domaines différents proposent des éclairages qui doivent permettre à chacun d'approfondir son parcours dans l'œuvre, sans prétendre à l'exhaustivité, et d'en extraire des situations de pratique pour les classes.

DES RESSOURCES POUR DES SITUATIONS DE CLASSE DIVERSIFIÉES

Le DVD-Rom regroupe des ressources de natures diverses, qui permettent son utilisation dans des disciplines variées, notamment en cours de langues.

- Les matériaux issus du film lui-même – extraits sonores, planches contact proposant des corpus de photogrammes, extraits vidéo, galeries – rendent possibles des situations d'observation approfondie quant au fonctionnement de l'œuvre.
- Les documents en relation avec la réalisation ou la diffusion du film sont présentés dans une perspective didactique. On trouvera affiches et photos du tournage, galerie de peintures, extraits du roman en anglais, réflexions du réalisateur sur son œuvre sous forme de verbatim.

En outre, on trouvera également un glossaire, outil nécessaire à tout parcours d'observation d'un film.

Les fragments présents sur le DVD sont libres de droits pour une utilisation dans un cadre scolaire.

MENU DU DVD-ROM

I • REGARD DE CINÉASTE : YVES CAUMON

Vision générale

Regard sur la séquence : poursuite dans la bananeraie

Regard sur la séquence : la mort de Bogey

II • LA SÉQUENCE DU GÉNÉRIQUE

Analyse audiovisuelle

Ressources

- « L'universel singulier » (.pdf)
- Le générique en images (.pdf)
- Description du générique (.pdf)

III • STRUCTURE DU FILM

Time-line animée

Découpage séquentiel (.pdf)

Découpage en images (.pdf)

IV • VUES D'ENSEMBLE

Un jeu de cache-cache : Inde et Occident

- Unanimité et double-fond
- Ressources
 - Planche contact (.pdf)
 - Inde et Occident : texte intégral (.pdf)

« Le Fleuve » : entre documentaire et fiction

V • REGARDS SUR DES FRAGMENTS

Prologue

Épilogue

La mort de Bogey

Fondus enchaînés

« Microlectures »

- Avant-propos : approches culturelles de la couleur
- Capitaine John, roux et boiteux
- Ambiguïté du bleu
- Mauve, entre Occident et Inde
- Valerie, ou la femme préraphaélite

Séquences en parallèle

- Capt. John et M. John au bord du fleuve // Capt. John et Harriet au bord du fleuve
- Capt. John et Valerie sous la véranda // Capt. John et Melanie
- Harriet et sa mère // Melanie et son père
- Arrivée du Capt. John // « Départ » de Bogey

Collections

VI • MELANIE

VII • UN REGARD DE PEINTRE : ANNIE FAUIER

Démarche

Notes sur la composition

Le cinéaste et les peintres

VIII • À PROPOS DE LA MUSIQUE

Identité musicale

Partie I

Partie II

Partie III

Partie IV

Partie V

IX • RESSOURCES

Verbatim, Jean Renoir

Continuité dialoguée : extraits en V.O.

Du roman au film (.pdf)

- Extrait 1 : ouverture
- Extrait 2 : renaissance
- Extrait 3 : la mort de Bogey

Planches contact (.pdf)

- Passage du pont
- Harriet endormie / Bogey mort
- Balustrade
- Structurer l'espace
- Arrivée et départ du bateau

Repérages chromatiques (.pdf)

Des affiches du film

- Galerie
- Planche imprimable (.pdf)

Kali (.pdf)

Danse indienne (.pdf)

Galerie photos

Galerie de peintures

X • CLOSSAIRE

XI • CRÉDITS

NB : De nombreux documents sont téléchargeables ; les principaux sont suivis de la mention « (.pdf) ».

TIME-LINE : LISTE DES ENTRÉES

Arrivée du capitaine John
// « Départ » de Bogey

Bogey

Cerf-volant

Cobra / Serpent

Coin secret

Collection

Cortège

Danse

Déambulation

Duos John / Harriet – John
/ Melanie – John / Valerie

Enfance

Extérieur nuit

Figuier des pagodes

Fondu au noir

Franchissement

Grand arbre (au centre
du jardin de la Grande Maison)

Harriet écrivain

Le fleuve

Les arbres en fleurs

Les escaliers

Melanie

Musiciens

Naissances d'enfants
(demandées, réalisées)

Passage du pont

Peindre

Poème d'Harriet dédié au capitaine
John

Rangoli

Sommeil

Trio capitaine John / Valerie / Harriet
Vapeur / Bateau (arrivée / départ)

« One legged »